



Homberg + Brusius e.K.

Auf der Lay 31, 55743 Kirschweiler, Allemagne,

Tel. +49 6781 35036, mail@homberg-und-brusius.de

01/21

VIBRATEUR DE REVOLUTION TYP „SPIRATOR-3,5“

Typ Spi – 3 ,5

Pour meulage, polissage, lavage, ébavurage, dérouillement, matage, mélange, Teinture, revêtement d'objets / matériaux de toutes sortes et de petite à environ 9 cm de haut. par exemple, pièces de bijoux, bijoux, pièces estampées, pierres (nobles ou non nobles ainsi que celles des collectionneurs de pierres de rivière roulées, ambre, etc.) En outre, les pièces en verre, céramique, caoutchouc (revêtement avec du talc), plastique (ébavurage), etc.

La manipulation correcte de l'appareil est très importante afin que vous obteniez les meilleurs résultats possibles dans un délai raisonnable. Veuillez prendre suffisamment de temps pour lire ces instructions en toute tranquillité. Veuillez également noter les consignes de sécurité sous Avertissements. En cas de doute, lisez toujours les instructions. Il s'agit principalement du traitement des pierres semi-précieuses en « cailloux » roulés naturellement.

Le récipient Spirator, de 3,5 litres, est fait d'un caoutchouc spécial et convient à une grande variété de poudres abrasives et de polissage, de savons, etc. Si vous travaillez avec des produits de nettoyage agressifs, veuillez nous demander par écrit si le récipient convient à cela. Il a une capacité de travail de 3,5 litres, peut être rempli avec un maximum de 4,5 kg de pierres. Dans cet état rempli, un volume de 65 dB est généré à une distance d'un mètre. Sans aucune distance, il est de 73db.

Cet appareil fonctionne par vibration. Calme et rapide. Chaque pièce remplie à usiner est en mouvement constant. Cet appareil est équipé d'un moteur à pôles ombragés et est connecté au courant domestique habituel (courant alternatif 220/230Volt 50Hz, 55 watts). Ne soulevez la machine qu'en bas. Pas sur le pot! Seulement s'il est éteint et non connecté au secteur.

Au moyen de nos abrasifs et agents de polissage (poudre, abrasifs pressés, corps de polissage en acier inoxydable, savon de polissage, etc. Voir catalogue) ou d'autres ajouts, qui peuvent être très différents pour une grande variété d'industries, le processus de travail est optimisé.

PLACEZ LA MACHINE CORRECTEMENT : Recherchez un endroit sec, propre, stable et horizontal pour cet appareil. Une surface un peu rugueuse / antidérapante est idéale, ce qui empêche toute « errance » de l'appareil. S'il doit être soulevé (par exemple sur une table), vous pouvez attacher quatre bandes à la surface prévue, autour des pieds de l'appareil, pour empêcher toute migration de l'appareil.

Très important à lire :

PARAMÉTRER CORRECTEMENT LE CONTENEUR + MONTER (toujours nécessaire) :

Tout d'abord, notez les informations sur le conteneur à la fin de ce manuel (dernier paragraphe). Avant de pouvoir retirer le récipient, dévissez l'écrou de poignée en étoile sur le dessus du couvercle du récipient en le tournant vers la gauche. Dévissez l'écrou M8, qui repose sur la tige filetée, à l'aide d'une clé (taille SW13mm). Tournez ensuite l'écrou plus loin avec votre main (virage à gauche). Maintenant, retirez le disque en U (rondelle). Ensuite, vous pouvez soulever le conteneur.

Regardez de près l'extérieur du fond du conteneur: vous verrez des dépressions ici. Soulevez le tapis en caoutchouc noir maintenant visible. Ici vous découvrirez 4 têtes de vis. Important: Ce tapis doit toujours se trouver entre les têtes de vis et le récipient et les renforcements dans le fond du conteneur sont destinés à ces têtes de vis. Donc, lorsque vous remettez le récipient, assurez-vous que ces cavités (cavités) sont placées exactement sur les têtes de vis. Après avoir remis le récipient, replacez le disque en U sur la tige filetée du récipient et vissez l'écrou M8. D'abord à la main, puis avec une clé (taille SW13mm) éventuellement serrer un autre tour de 1,5. Ne serrez pas si fort que vous ne pouvez plus retirer l'écrou, mais pas non plus au point que le récipient se déplace. Si le récipient doit bouger, serrez un peu l'écrou. Après le remplissage, vous pouvez mettre le couvercle. Ici, assurez-vous qu'il se trouve correctement dans le renforcement du conteneur.

TRAITEMENT : LAVAGE, MEULAGE, POLISSAGE DES PIERRES. Nous traitons les pierres avec du carbure de silicium (en abrégé SiC) une poudre abrasive de granulométrie 80, 220, 400, 800 et avec notre poudre de polissage bien connue X-3 (qui convient à presque toutes les pierres). Parlez-nous. Nous sommes heureux de vous fournir la bonne poudre de polissage pour vos pierres. Plus loin, nous mentionnons le corps abrasif SiC (= poudre pressée en forme) ainsi qu'un granulé spécial en complément des objets mous.

1) Les pierres: Il est recommandé de remplir des pierres de différentes tailles. Plus il y a de petites pierres (même celles de la taille d'un ongle petit), plus vous obtenez de surface de friction et vous atteignez également les parties creuses possibles dans différentes pierres. Il est également possible, au lieu de ces petites pierres, de remplir nos corps dits abrasifs (d'environ 1-2 cm de taille), qui par leurs formes atteignent surtout l'inégalité possible des objets à broyer! Si vous voulez remplir de grosses pierres, il est préférable de ne mettre que 3 pièces (d'une longueur maximale de 7 ou 8 cm) dans le mélange de nombreuses petites pierres. Faites toujours attention à un mouvement et une circulation

vivants parfaits de toutes les pierres dans le récipient pendant la course! Les plus grosses pierres ne doivent pas (mutuellement) se bloquer les unes les autres.

(Si vous insérez des pierres déjà laminées / arrondies, une longueur de 8 à 9 cm et jusqu'à environ 5 cm d'épaisseur est possible). Mais observez l'effet dans la machine en cours d'exécution sur une plus longue période de temps, car surtout dans la première fois, vous devez vérifier beaucoup / plus souvent, éventuellement réagir / changer, prendre des notes et découvrir et déterminer la meilleure façon de travailler pour vous.

2) Avant de remplir votre lot de pierres, elles doivent être lavées. Le nouveau conteneur de la nouvelle machine peut maintenant rester monté sur la machine car il est propre. (Mais pour être sûr, vérifiez avec une clé / clé taille SW13 (= pour M8), l'écrou hexagonal sur le cône intérieur du récipient (= sous le couvercle du récipient), s'il est vraiment serré. Lorsque vous faites cela, vous avez aussi le sentiment « à quel point » cette mère devrait s'asseoir.) Le conteneur n'a besoin que d'être mouillé à l'intérieur. (Facile à faire avec un pulvérisateur de fleurs ou une éponge. Seulement avec de l'eau. N'ajoutez rien d'autre. Aucune quantité d'eau ne doit s'accumuler au fond du récipient! Il suffit de mouiller toute la paroi intérieure et le cône, c'est fait.

3) Le remplissage du conteneur se déroule comme suit:

Le récipient est humide à l'intérieur (uniquement avec de l'eau). Remplissez les pierres humides lavées dans le récipient. (Si possible, des pierres d'environ la même dureté - si elles sont inconnues, vous le remarquerez plus tard « par vous-même » par une observation constante. Si la circonférence de certaines pierres diminue trop rapidement, retirez-les tôt et conservez-les pour un traitement ultérieur dans un grain abrasif plus fin.) Remplissez le récipient au moins à la moitié de la hauteur du cône intérieur du récipient (= partie surélevée, au milieu du récipient), mieux encore plus haut (apporte de la pression) à un peu en dessous de la surface du cône du milieu. Cela dépend toujours des tailles de pierre que vous remplissez. Dans tous les cas, la règle est : aussi pleine que possible (pas si peu que les pierres ne font que tourner en rond ; il doit y avoir tellement de pierres qu'elles circulent : tomber du mur extérieur vers l'intérieur).. et.. Plus tard, cependant, pendant la course, aucune pierre ne doit être pressée de manière dérangeante à l'intérieur du couvercle d'extrémité et frapper (empêche la circulation). Important, pour un bon exercice, est également un bon mélange de tailles de pierres (grandes, moyennes, petites). Parce qu'un bon mouvement assure un bon meulage.

Mise en place et fixation du couvercle :

Une fois le couvercle correctement positionné sur le récipient, placez la rondelle en caoutchouc, puis la rondelle métallique, et enfin fixez le tout à l'aide de l'écrou étoilé. Ne serrez pas excessivement, mais veillez à ce que le serrage soit suffisant pour éviter que l'ensemble ne se desserre et ne permette au couvercle de tourner. Veuillez également prendre connaissance des informations concernant le récipient figurant tout en bas de ces instructions.

Les informations suivantes sont destinées à un remplissage maximal du récipient respiratoire de 3,5 litres avec des pierres brutes.

4 PREMIER PROCESSUS DE BROUAGE = 1er jour (première période de 12 heures dans le grain 80)

a) Saupoudrer 30 ml de SiC-Korn 80 avec la tasse à mesurer ou une cuillère à soupe légèrement entassée sur les pierres humides dans le récipient humide (intérieur). Mettez sur le couvercle du récipient. Avec les mains sèches, appuyez sur la prise de l'appareil et allumez l'interrupteur de l'appareil. Cette exécution devrait durer les 12 premières heures.

Avant de partir, observez brièvement si tout va bien: mouvement animé de toutes les pierres et révolution de l'extérieur vers l'intérieur. Le conteneur lui-même doit reposer fermement sur la machine et ne doit jamais tourner indépendamment sur la machine. (Si cela devait se produire à tout moment, l'écrou serait desserré sur le cône intérieur du récipient, c'est-à-dire sous le couvercle, et devrait être vissé très fort immédiatement lorsque la machine est à l'arrêt.

Vérifiez à nouveau après 2 à 3 heures. Maintenant, toutes les pierres doivent être recouvertes d'une fine couche de boue de meulage. Si la boue de broyage est un peu trop épaisse, vaporisez ou gouttez de l'eau avec la machine à l'arrêt. Refermez le couvercle et allumez l'appareil et observez si la boue s'amincit lentement et si les pierres bougent mieux. Si ce n'est pas le cas, répétez ce processus. Mais si vous remarquez (maintenant ou plus tard) que les pierres remontent sans moudre la boue, c'est-à-dire « vide », vous avez trop d'eau dans le récipient. Celui-ci est situé au fond du récipient et rince la boue de broyage (trop mince) des pierres, de sorte qu'elle est maintenant inutile au fond du récipient. Vous devez vous débarrasser de cette trop grande quantité d'eau, d'humidité! Comment? Vous pouvez laisser le récipient ouvert pendant un certain temps lorsque la machine est immobile pour l'évaporation. Ou: Débranchez l'appareil de la prise, dévissez le récipient et essayez de verser de l'eau dans une tasse. Montez à nouveau le récipient correctement sur l'appareil, mettez-le en place et vérifiez après un certain temps s'il y a une véritable boue de broyage sur toutes les pierres. Si vous êtes encore trop mince, saupoudrez un peu de poudre. En outre, bien sûr, vérifiez encore et encore: mouvement vif et circulation de toutes les pierres, récipient bien assis et si aucun bruit étranger n'est audible. Il peut arriver que des pierres tiquent / frappent à l'intérieur du fond du couvercle. Si cela n'arrive qu'une fois de temps en temps et que cela ne vous dérange pas, ce n'est pas mal et vous n'avez rien à faire. Mais s'il y a des coups constants, cela signifie que trop de pierres ont été remplies. Le bouleversement ne peut donc pas se dérouler librement et quelques pierres doivent être retirées.

4 b) Après un total d'environ 12 heures de première exécution, vérifiez à nouveau. Très probablement, vous remarquerez maintenant que les pierres ne roulent plus / vibrent plus aussi intensément / vivement. Cela est dû à l'évaporation de l'eau dans le récipient et à une certaine abrasion de la pierre. Il faut donc ajouter de l'eau. Éteignez la machine, ouvrez le couvercle et aspergez d'eau avec la tasse à mesurer. Essayez 15 à 20 ml. Si nécessaire, répétez cette opération mais cette fois donnez moins d'eau. Peut-être seulement 10 ml. Remettez le couvercle et fixez l'écrou en plastique. Après environ 20 minutes, vérifiez si la boue de broyage est belle et « mince » (c'est-à-dire que les pierres bougent rapidement) et si toutes les pierres sont recouvertes de boues de broyage. Alors maintenant, la deuxième période de 12 HEURES DU PREMIER JOUR EST EN COURS. Toujours dans l'ancien grain en poudre 80. Après ces 12 heures, le...

4 c) DEUXIÈME JOUR avec sa première période de 12 HEURES avec le même grain, mais frais, abrasif Nettoyage, etc. : éteignez la machine avec les mains sèches et débranchez la fiche Prise Schuko de la prise. Retirez le contenant. (=dévissez l'écrou en caoutchouc, retirez le couvercle, desserrez l'écrou M8 sur le cône du récipient avec clé (taille SW 13) et dévissez-le, retirez le récipient.

Versez soigneusement tout le contenu du récipient dans un tamis, qui doit rester dans un plateau de collecte. Rincez le récipient à l'intérieur et versez sur les pierres du tamis. Cela n'a pas besoin d'être fait « à fond » car nous utiliserons à nouveau la même taille 80.

Rincez légèrement les pierres dans le tamis, regardez attentivement les surfaces de certaines pierres pour apprendre quotidiennement à quoi ressemble la progression (car vous remarquerez qu'à un moment donné avec le même grain de poudre, aucun progrès supplémentaire n'est détectable et vous devez donc passer à une poudre plus fine), versez les pierres humides dans le récipient humide (intérieur). Rincer les mains, sécher, monter le récipient rempli sur la machine, etc... Et seulement à la toute fin, avec les mains sèches, branchez la fiche d'alimentation dans la prise et allumez la machine.

5) Entre chaque changement de grain (par exemple, du grain 80 au 220, etc.), il est recommandé — après le lavage décrit au point 4c (mais effectué très soigneusement cette fois-ci !) — d'effectuer un cycle de lavage supplémentaire d'environ 20 minutes dans le tambour. Ce processus s'apparente à une opération de polissage : avec l'intérieur du tambour et les pierres encore humides, saupoudrez environ 30 ml du grain plus fin prévu et laissez la machine tourner pendant une heure. Ensuite, videz le contenu, lavez à nouveau soigneusement tous les éléments et brossez encore une fois l'intérieur du tambour. (Il est possible d'éviter ce nettoyage intensif en achetant un tambour supplémentaire pour chaque type de grain de meulage et de polissage.)

6) CONTINUER AVEC UNE POUDRE PLUS FINE. Remplissez le récipient intérieur soigneusement lavé avec les pierres propres. Assemblez le conteneur (ou peut-être avez-vous déjà monté le conteneur vide sur la machine, puis rempli les pierres). Saupoudrer 30 ml de poudre, mettre sur le couvercle, visser l'écrou en caoutchouc épais et le serrer à la main. Connectez la machine au secteur via la prise Schuko ; Branchez la prise avec les mains sèches. Allumez l'interrupteur de l'appareil, observez la fonction pendant une courte période. Après 2-3 heures, vérifiez à nouveau si tout fonctionne correctement: mouvement vif / roulement de toutes les pierres, boue de broyage toujours visible sur toutes les pierres et écoutez les bruits visibles (latéraux). (Par exemple, des pierres qui frappent constamment sur le couvercle ou un couvercle qui n'est pas fixé assez fermement.) **IL EXÉCUTE MAINTENANT LA PREMIÈRE PÉRIODE DE 12 HEURES AVEC UN GRAIN DE FILIER.**

Vérifiez après cette période de 12 heures. Si les boues de broyage sont trop épaisses, saupoudrer quelques ml d'eau, etc. et ainsi de suite. La DEUXIÈME PÉRIODE de 12 HEURES peut maintenant commencer.... (voir aussi 4b, 4c) Vous continuez ainsi tous les jours jusqu'au jour où vous ne remarquez plus aucun raffinement général sur les surfaces de pierre. Il est temps de PASSER AU GRAIN PLUS FIN SUIVANT. par exemple de 220 à 400 aujourd'hui. Plus tard de 400 à 800

Durch die TÄGLICHE PRÜFUNG der trockenen Stein OBERFLÄCHEN bekommen Sie bald etwas Erfahrung mit der Beurteilung wann es in „dieser“ Körnung (80, 220, 400 oder 800) nicht mehr besser wird oder werden kann.

7) LE DERNIER PROCESSUS est le polissage. À cette fin, un récipient séparé « uniquement pour le polissage » est conseillé! Si ce n'est pas (encore) disponible, nettoyez à nouveau les récipients et les pierres très soigneusement. (Voir 4c et 5) La meilleure poudre de polissage dans le spirateur est, comme nous l'entendons encore et encore, notre bien connu X-3 Encore, le même ordre:

- dans le récipient propre et humide, remplir les pierres propres et humides
- Saupoudrer 30 ml de notre X-3. etc (X-3 est notre poudre de polissage bien connue, qui convient à presque toutes les pierres.

Les autres poudres de polissage disponibles (pour les types spéciaux de pierre) sont: titane et oxyde de cérium

- Courir pendant 12 heures

- vérifier et diluer à boue épaisse de mucus avec de l'eau

- courir encore 12 heures

- Pierres à carreaux. Le polissage est déjà atteint? Sinon, continuez comme avant et vérifiez toutes les heures ou toutes les quelques heures, car normalement le vernis peut être atteint en une journée.

* * * * *

Si vous travaillez AVEC DES PIERRES DÉJÀ ARRONDIES ET ROULÉES, telles que celles du lit de la rivière, de certaines plages de pierre ou de la gravière, l'ensemble du processus sera nettement plus court: ici, vous obtiendrez des résultats brillants en 7 à 8 jours. Dans ce cas, versez UNIQUEMENT ces pierres arrondies (après un lavage complet) - n'ajoutez pas de pierres brutes et angulaires.

Les messages des « tailleurs » expérimentés (dont beaucoup de femmes) et les résultats qu'ils nous ont montrés sont convaincants. Cela nous permet de recommander la méthode de travail suivante:

- 3 jours avec SiC 80

- 3 à 4 jours avec SiC 800

- 1 à 2 jours avec la poudre de polissage X-3

Il y a aussi avec ces pierres, comme avec les pierres précieuses, parfois quelques types de pierres qui ne peuvent pas être bien polies dans la machine. Ceux-ci sont alors particulièrement doux. Vous pouvez les trier et les stocker jusqu'à ce que suffisamment de cette variété soient collectées pour expérimenter « uniquement avec ces pierres », c'est-à-dire Ils essaient de les empêcher de frotter les pierres directement les unes contre les autres avec un « granulé spécial » supplémentaire (disponible chez nous).

Voir ci-dessous la description pour SOFT STONES. Vous pouvez également essayer de polir des pierres individuelles à la main sur un feutre (notre « Politex ») avec de la poudre de polissage X-3.

Si cela ne réussit pas, il est toujours possible d'essayer d'autres poudres de polissage (telles que l'oxyde de cérium ou l'oxyde d'étain) de notre programme (sur les tampons de polissage Politex neufs / frais). Cela s'applique également aux pierres angulaires brutes.

BEAUCOUP DE PIERRES AVEC UNE SEULE SURFACE: Si de (petits) disques sciés (par exemple pour les remorques) ou d'autres objets sont remplis d'une surface, il y a un risque que les surfaces en pierre « aspirent/colent » les unes aux autres ou que des disques lumineux soient fixés sur la paroi du conteneur. Pour éviter cela, suffisamment de petites pierres déjà finement broyées ou polies doivent être remplies. (Ratio tranches: addition 1: 1 de sorte que toujours quelques pierres de ce type « doivent » s'asseoir entre les tranches. Si vous n'avez pas de pierres aussi petites et lisses, nous vous recommandons notre média abrasif FEIN. Ici, il est approprié, au lieu de 2-3 heures, déjà après 1 heure de regarder.. et.. au lieu de la course de 12 heures, pour introduire uniquement des courses de 6 heures. Vous pouvez également procéder plus rapidement ici, car les surfaces coupées sont (devraient être) déjà plus fines que les pierres non taillées « brutes ».

Le TRAVAIL AVEC L'AMBRE (pas une roche mais une résine fossile) est différent. Difficile à polir. Parce que ce matériau est si léger, nous recommandons de mélanger de petites pierres lisses en plus du remplissage ambré (uniquement) avec de la poudre abrasive ou de polissage ou, si elles ne sont pas disponibles, d'utiliser nos CORPS abrasifs dans un rapport ambre : milieu abrasif 1 : 1 pour créer une PRESSION.

Si vous traitez des PIERRES BRUTES (PIERRES BRUTES), vous pouvez les préformer plus rapidement et peut-être aussi AVEC UN « MEULAGE PERSONNEL » ou « ORIGINAL », simplement sur une petite rectifieuse (par exemple la machine H+B type SLB4-15/20) (ou simplement « pousser et égaliser » les surfaces rugueuses et les bords et pointes) et à partir de ce moment-là continuer à les traiter dans le spirateur.

Le TRAITEMENT DES PIÈCES DE BIJOUX. Qu'il s'agisse de colliers ou de pièces de bijoux usagées..... Retour à rafraîchir / polir... ou... L'ébavurage des pièces moulées / laser/sciées est tout possible dans le spirateur. Ébavurage, selon la condition, avec un milieu abrasif grossier ou moyen. Broyage fin, polissage, par exemple avec des supports de broyage fins ou avec un mélange de polissage en acier inoxydable avec ajout d'IRPS supplémentaires (savon de nettoyage et de polissage intensif)

Les PIERRES TENDRES sont difficiles / à peine ou parfois à ne pas polir dans le spirateur. Le meulage est possible, mais sous observation à de courts intervalles, car la taille du matériau peut rapidement diminuer. Il faut de la patience et de l'imagination pour les tentatives de polissage.

Nous recommandons notre « granulats spécial » en complément, afin que les pierres / objets ne se touchent pas. Prenez un paquet standard de 1,5 kg, par exemple, que vous distribuez généreusement (granulés de rapport: pierres, par exemple 1: 1 ou peut-être même jusqu'à 2: 1). Pour ce faire, bien sûr, vous devez réduire de moitié le lot déjà broyé et poursuivre le traitement / ajouter en deux lots distincts.

Vous pouvez l'appliquer dans le processus de meulage fin, puis aussi dans le processus de polissage. (Vous pouvez réutiliser les granulés utilisés, mais bien sûr UNIQUEMENT avec la même granulométrie abrasive dans laquelle ils ont déjà fonctionné. N'utilisez pas les mêmes granulés pour différents adjuvants de céréales! Par conséquent, après utilisation, stocker les granulés dans un sac ou dans un récipient désigné, avec marquage clair du grain attaché, par exemple SiC800 ou X-3, titane. Ne fermez pas le sac ou la canette/contenant hermétique en raison du risque de pourriture. Vous pouvez essayer les méthodes de travail « Broyage FIN avec granulés » et « Polissage avec X-3 ou titane et granulés » de différentes manières telles que.. sec, humide ou humide. Après les succès avec les « pierres à problèmes », vous êtes invités à nous en informer.

Notez votre expérience. Bon et aussi le moins bon. Cela peut vous être utile plus tard. Rassemblez votre expérience.

* * * * *

UTILISATION D'ABRASIFS et d'INGRÉDIENTS Les types / quantités de poudre et le temps de broyage, etc. peuvent varier au fil du temps à volonté, c'est-à-dire que l'expérimentation pour obtenir des résultats meilleurs ou plus rapides pourrait être assez réussie. Environ 30 g de poudre par opération sont courants.

La quantité d'eau ajoutée dépend toujours de la quantité et de la taille des pierres remplies, de la poudre et de tout agent abrasif ajouté. De nombreuses petites pièces entraînent une plus grande surface à mouiller... que... des pierres moins nombreuses et plus grosses. Il ne doit pas être trop sec mais pas trop aqueux. Par conséquent, l'expérience vous enseignera ici aussi.

ENTRETIEN/MAINTENANCE : Gardez toujours votre machine et son environnement propres. Une fois par mois, avec la machine éteinte et le bouchon retiré, avec le récipient soulevé et la rondelle en caoutchouc retirée, vérifiez l'écrou M8 sur la tige filetée (directement sur le dessus du dessus de la machine) pour un ajustement serré. Utilisez une clé SW13. (Tenez le haut de la machine d'une main et utilisez la clé pour tourner l'écrou M8 vers la droite avec la clé si elle s'est desserrée.

Remarque: Si, à un moment donné, cet écrou s'est un peu desserré et que vous ne le réparez pas, c'est-à-dire qu'il peut être tourné de plus en plus vers la droite, ne continuez pas à utiliser la machine, car alors l'écrou de verrouillage sous la tôle d'acier, c'est-à-dire à l'intérieur du boîtier, s'est desserré. Cela ne devrait être fait que par un professionnel.) Si votre rondelle en caoutchouc est usée, remplacez-la

ÉLIMINATION DE LA POUDRE: Le peu de poudre abrasive et d'abrasion de pierre qui reste (généralement toutes les 24 heures) ne vaut pas la peine d'être stocké pour être réutilisé (la poudre abrasive est devenue trop fine pour obtenir un effet abrasif suffisant). Recueillir la poudre dans un récipient vide, par exemple. Une fois que suffisamment a été collecté et séché, jetez-le dans une décharge locale (ordures ménagères).

Élimination: La machine est durable. Si le moteur est défectueux, il est détaché de la machine et remplacé. Élimination des déchets électroniques

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de succès dans le meules!
Votre équipe H+B

Récipients et couvercles :

Si le conteneur présente des imperfections (extérieur/intérieur ou sur le bord), cela n'affecte pas sa fonction et sa durabilité. Ceci est inévitable lors de la production d'un récipient en caoutchouc. Ils sont de nature optique et n'interfèrent pas avec la fonction.

Il peut arriver que le conteneur-3.5, pendant le transport, par pression latérale, soit légèrement déformé, donc n'a plus l'air vraiment rond. Ceci est facile à résoudre comme suit:

Placez le récipient dans une pièce chaude pendant quelques heures ou une journée (n'essayez pas de chauffer le récipient différemment) afin qu'il puisse retrouver sa forme ronde d'origine un peu plus douce et donc plus facile. Ensuite, insérez le couvercle et laissez-le pendant un certain temps.

Il se peut que les nouveaux couvercles de notre part (des deux côtés) soient protégés contre les rayures par un film. Décollez cette feuille (éventuellement à l'aide d'un morceau de ruban adhésif, que vous attachez au bord. Tenez la partie Tesa saillante et retirez-la avec une secousse vers le haut).

Placez le couvercle en plexi dans le récipient. Cela peut sembler « impossible » avec des récipients légèrement déformés, mais veuillez procéder comme suit (faites de même avec un récipient joliment rond, mais où vous ne rentrez pas le couvercle si facilement et pensez qu'il serait trop grand):

Placez le récipient sur une table et placez le couvercle sur le dessus, avec un côté (obliquement) dans le bord du récipient prévu.

D'une main, poussez le couvercle vers le bas là où il a été inséré. De l'autre main, prenez la tige plate d'une (vienne) cuillère à café et placez-la exactement sous le couvercle où elle ne veut pas s'affaisser dans le bord du récipient prévu. Maintenez inexorablement la pression (sur le couvercle) vers le bas d'une seule main. Pendant ce temps, laissez le manche de la cuillère glisser à travers le bord du récipient. Le couvercle, en raison de sa pression vigoureusement appliquée, suivra le manche de la cuillère pièce par pièce vers le bas (dans le bord du récipient). Une fois que vous avez conduit complètement, le couvercle est dans le bord.

Si le couvercle est posé, c'est-à-dire complètement verrouillé dans le bord du récipient, laissez-le (dans un environnement chaud) afin que le récipient retrouve sa forme ronde et que le couvercle s'insère alors de manière appropriée.

Avertissement : N'utilisez pas d'objets tranchants (p. ex. couteaux, tournevis, etc.) qui pourraient vous blesser.

Une fois le couvercle correctement positionné sur le récipient, placez la rondelle en caoutchouc, puis la rondelle métallique, et enfin fixez le tout à l'aide de l'écrou étoilé. Ne serrez pas excessivement, mais veillez à ce que l'ensemble ne soit pas trop lâche au point de se desserrer et de permettre au couvercle de tourner.

Avertissements :

- Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez toutes les consignes de sécurité! Vérifiez que les informations sur l'étiquette correspondent à votre bloc d'alimentation.
- La machine / l'équipement ne doit pas être exposé aux intempéries ou se tenir dans une pièce humide et ne doit pas rester debout / fonctionner avec des liquides ou des gaz inflammables.
- Ne placez pas l'appareil et le câble sur des sources de chaleur (p. ex. cuisinière, appareil de chauffage).
- Entfernen Sie, mit trockenen Händen, den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Si l'appareil « bouge », veuillez vérifier si la tige filetée est fermement assise sur la partie supérieure de la machine avec la machine éteinte et la fiche retirée (voir la note sous « Entretien »!) et si le conteneur avec ses 4 cavités inférieures a été correctement placé sur les 4 têtes de vis. Sinon, choisissez un meilleur emplacement.
- Très important: Le conteneur doit être fermement vissé pour l'opération et ne doit jamais tourner sur la machine!
- S'il sent le brûlé, éteignez immédiatement la machine et débranchez-la de la prise. Déterminez si l'odeur provient de cet appareil ou si elle est due à la prise. Faites-le vérifier par un spécialiste (électricien).
- N'utilisez pas plusieurs prises.
- N'utilisez pas de rallonges.
- Branchez uniquement sur la prise de terre.

- Ne retirez la fiche de la prise qu'avec les mains sèches. Gardez également cela à l'esprit lorsque vous branchez la fiche dans la prise.
- Ne tirez pas la machine sur le câble, ne débranchez jamais la fiche de la prise sur le câble
- N'utilisez pas la machine si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, si la machine ne fonctionne pas correctement, est tombée ou est endommagée.
- Nous recommandons une fiche adaptateur de protection individuelle DI, qui coupe le courant en quelques fractions de millisecondes en cas de court-circuit, par exemple.
- Gardez toujours la machine propre et ne la nettoyez pas au bain-marie.
- Lors du nettoyage du contenant, retirez-le.
- N'essayez jamais d'ouvrir/retirer le couvercle pendant que la machine fonctionne.
- En présence d'enfants, gardez toujours les enfants sous surveillance.
- Utilisez la machine hors de la portée des animaux domestiques.
- Ne faites pas fonctionner la machine dans une armoire/boîte fermée. Ne mettez rien dessus.
- Ne placez pas la machine dans une baignoire / boîte.
- Le moteur a besoin de refroidissement et la partie supérieure de la machine doit pouvoir vibrer librement.
- Ne bougez pas ou ne transportez pas d'avant en arrière pendant la course.
- Placez la machine uniquement sur un sol ou une table droit et solide.
- En cas de bruits inconnus / dérangeants que vous ne pouvez pas assigner: Éteignez la machine et ne l'utilisez à nouveau qu'après clarification.
- N'utilisez que des outils adaptés et ne vous contentez pas d'aides inadaptées ou tranchantes. Ceux-ci pourraient causer des accidents ou des blessures.

EU-Certificate of Conformity



Homberg + Brusius e.K.

Auf der Lay 31, D-55743 Kirschweiler,

mail@homberg-und-brusius.de

Tel. +49 6781 35036

Germany

Grinding-/Polishingmachine Spirator-3,5 Spi - 3,5

AC 230V, 50Hz, 55 Watts, Shaded-pole motor, 2600 rpm,

65 db when filled with 4,5kg (semi-) precious stones.

Max. payload 4,5kg

**The machine is herewith declared to conform with the following guidelines
Machine guidelines 2006/42/EU**

Measured value of the protective resistance - 0,1 Ohm (limit value 0,3 Ohm)

Kirschweiler, 2018

Kitty Homberg, Owner

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Kitty Homberg', written over a white background.